



Utvalg: Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur

Møtested: Rådhusalen Tana Rådhus

Dato: 05.02.2019

Tidspunkt: 09:00 – 14:00

Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Reprenterer
Kristin Rajala	Leder	AP
Káre Elle Partapuoli	Nestleder	SÁB/SFP
Jan Peder Svendsen	Medlem	SV
Jon-Christer Mudenia	Medlem	ÁRJA
Monica Balto Anti	Medlem	V

Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Reprenterer
Tone Orvik Kollstrøm	MEDL	H
Mariann J. Lindi	MEDL	AP

Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Reprenterer
Galina Helander	Mariann J. Lindi	AP
Ann-Magritt Børresen	Tone Orvik Kollstrøm	H

Merknader

Det ble etter det ordinære møtet en arbeidsøkt der følgende ble tatt opp:
Rekrutteringsplan for samisk lærere, og FNs internasjonale urfolksspråk år.

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Jørn Aslaksen	Rådmann
Anu Nilsen	Kommunalsjef for helse og

Trond Are Anti
Aslaug Iversen

omsorg
Kommunalsjef for oppvekst
Utvalgssekretær

Fra Ungdomsrådet møte: Rafael Skjærvik

Underskrift:

Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført på de sidene vi har signert i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Kristin Rajala
Leder

Saksliste

Utvalgs- saksnr	Innhold	Lukket	Arkiv- saksnr
PS 1/2019	Godkjenning av innkalling		
PS 2/2019	Godkjenning av saksliste		
PS 3/2019	Godkjenning av protokoll fra 27.11.2018		
PS 4/2019	Bruksnavn som adressetilleggsnavn: G/bnr. 17/43 i Rustefjelbma og g/bnr. 35/14 i Luftjok		2016/2495
PS 5/2019	Rullering av boligplan for Tana kommune 2018-2021		2018/1226
PS 6/2019	Tospråklighetsmidler 2019 på kr. 124 000 - tilskudd samisk språkmidler		2019/140
PS 7/2019	Referatsaker/Orienteringer HOOK 050219		2016/357
RS 1/2019	Forslag til vern av Tana bru		2018/2290
RS 2/2019	Rapporter oppfølging av politiske vedtak - HOOK 2018		2010/1905
RS 3/2019	Tospråklighetstilskudd til kommunene 2019		2019/140
RS 4/2019	Tospråklighetsmidlene i 2018 - rapportering og utbetalingsanmodning		2018/351
RS 5/2019	Anmodning om utbetaling av tospråklighetsmidler 2018		2018/346
RS 6/2019	Den kulturelle skolesekken – tildeling av øremerkede midler for skoleåret 2018/2019		2018/2693
RS 7/2019	Tildeling av tilskudd til utviklingsarbeid knyttet til 0-24 samarbeid		2018/2225
RS 8/2019	Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sapmi		2016/225
RS 9/2019	Grunnskoleelever i Tana kommune med samisk som		2017/2713

	fag fra og med skoleår 2010-2011 til skoleår 2018-2019	
RS 10/2019	Avslutning av veiledningen i Veilederkorpset og sluttmelding	2017/2953
RS 11/2019	Søknad om videre veiledning av Veilederkorpset-2017	2016/2118
RS 12/2019	Oversendelse av endelig tilsynsrapport Austertana barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket	2018/586
RS 13/2019	Oversendelse av endelig tilsynsrapport Diddi mánáidgárdi 2018 - ingen lovbrudd avdekket	2018/586
RS 14/2019	Oversendelse av endelig tilsynsrapport Tana bru barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket	2018/586
RS 15/2019	Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019-EL	2018/2224
RS 16/2019	Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019- LH	2018/2224
RS 17/2019	Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019 -WA	2018/2224
RS 18/2019	Rekvirering av ambulansetransport, Tana kommune	2018/2611
RS 19/2019	Tilstandsrapport for ernæring ved PLO	2018/592
RS 20/2019	Styrking av administrasjon i pleie og omsorg	X 2019/138
RS 21/2019	Orientering om Frivilligsentralen	
RS 22/2019	Henvendelse fra FAU Tanabru skole	

PS 1/2019 Godkjenning av innkalling

Saksprotokoll saksnr. 1/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Leder Kristin Rajala (AP) fremmet følgende forslag:

Innkalling godkjennes.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Innkalling godkjennes.

PS 2/2019 Godkjenning av saksliste

Saksprotokoll saksnr. 2/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Monica Balto (V) fremmet følgende forslag:

- Orientering om Frivilligsentralen tas opp som referatsak.

Kåre Elle Partapuoli (SÁB/SFP) fremmet følgende forslag:

- Det er i år FNs urfolksspråkår - ber om at HOOK tar opp saken.

Ann-Magritt Børressen(H) fremmet følgende forslag:

- Henvendelse fra FAU Tanabru skole tas opp som referatsak.
- Det gis en evaluering av HOOK møtene.

Leder Kristin Rajala (AP) fremmet følgende forslag:

Saksliste godkjennes med følgende tilleggssaker:

RS 21/2019 - Orientering om Frivilligsentralen

RS 22/2019 – Henvendelse fra FAU Tanbru skole

Evaluering av HOOK møtene tas opp i et senere møte.

Forslaget fra SÁB/SFP om FNs urfolksspråkår tas opp på dagens arbeidsmøte.

PS 5/2019 behandles før PS 4/2019, deretter behandles

RS 18/2019, RS 19/2019 og RS 20/2019.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Saksliste godkjennes med at følgende tilleggssaker:

Referatsak 21/2019 – Orientering om Frivilligsentralen

Referat sak 22/2019 – Henvendelse fra FAU Tanbru skole

Evaluering av HOOK møtene tas opp i et senere møte.

Forslaget fra SÁB/SFP om FNs urfolksspråkår tas opp på dagens arbeidsmøte.

PS 5/2019 behandles før PS 4/2019, deretter behandles

RS 18/2019, RS 19/2019 og RS 20/2019.

PS 3/2019 Godkjenning av protokoll fra 27.11.2018

Saksprotokoll saksnr. 3/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Leder Kristin Rajala (AP) fremmet følgende forslag:

Protokoll fra 27.11.2018 godkjennes.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Protokoll fra 27.11.2018 godkjennes.

PS 4/2019 Bruksnavn som adressetilleggsnavn: G/bnr. 17/43 i Rustefjellbma og g/bnr. 35/14 i Luftjok

Saksprotokoll saksnr. 4/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Rådmann Jørn Aslaksen orienterte.

Leder Kristin Raja (AP) fremmet rådmannens forslag til vedtak som vedtak i saken:

I Tana kommune har bruksnavn i liten grad blitt brukt av lokalbefolkningen som geografiske stedsnavn. Det skal derfor særskilte grunner av kulturvernmessig verdi, for å få godkjent bruksnavn som adressetilleggsnavn.

Tana kommune vedtar at bruksnavnet Savioniemi, som har vedtatt skrivemåte etter lov om stadnamn, skal tas i bruk i en ny funksjon som adressetilleggsnavn for g/bnr. 35/14 i Luovttejohka/Luftjok.

Begrunnelse:

Navnet faller geografisk og språklig sammen med elvenesene Savioniemi i Luovttejohka/Luftjokelva. Videre er kvensk et minoritetsspråk i Tana som det er av kulturvernmessig betydning å beholde spor av gjennom offentlig bruk av kvenske stedsnavn. Hjemmelen for vedtaket er gitt i matrikkelforskriften § 54, punkt 1.

Tana kommune avslår søknaden om å benytte bruksnavnet Brantvold som adressetilleggsnavn for g/bnr. 17/43 i Ruostafielbma/Rustefjelbma. Årsaken er at bruksnavnet ikke har vært i allmenn bruk som stedsnavn. Hjemmelen for vedtaket er gitt i matrikkelforskriften § 54, punkt 1.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

I Tana kommune har bruksnavn i liten grad blitt brukt av lokalbefolkningen som geografiske stedsnavn. Det skal derfor særskilte grunner av kulturvernmessig verdi, for å få godkjent bruksnavn som adressetilleggsnavn.

Tana kommune vedtar at bruksnavnet Savioniemi, som har vedtatt skrivemåte etter lov om stadnamn, skal tas i bruk i en ny funksjon som adressetilleggsnavn for g/bnr. 35/14 i Luovttejohka/Luftjok.

Begrunnelse:

Navnet faller geografisk og språklig sammen med elvenesene Savioniemi i Luovttejohka/Luftjokelva. Videre er kvensk et minoritetsspråk i Tana som det er av kulturvernmessig betydning å beholde spor av gjennom offentlig bruk av kvenske stedsnavn. Hjemmelen for vedtaket er gitt i matrikkelforskriften § 54, punkt 1.

Tana kommune avslår søknaden om å benytte bruksnavnet Brantvold som adressetilleggsnavn for g/bnr. 17/43 i Ruostafielbma/Rustefjelbma. Årsaken er at bruksnavnet ikke har vært i allmenn bruk som stedsnavn. Hjemmelen for vedtaket er gitt i matrikkelforskriften § 54, punkt 1.

PS 5/2019 Rullering av boligplan for Tana kommune 2018-2021

Saksprotokoll saksnr. 5/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Kommunalsjef for oppvekst og omsorg Anu Nilsen orienterte.

Leder Kristin Rajala (A) fremmet rådmannens forslag til vedtak som vedtak i saken med følgende tillegg til (i kursiv):

Rådmannen lager egen sak angående «Leie til eie».

Boligplan for Tana kommune 2018-2021 vedtas. Plandokument vil være retningsgivende for kommunens økonomiplanarbeid med de årlige budsjettene.

Et nytt tiltak «Vurdere leie til eie », punkt 5.2., tas ikke med i planen.

Rådmann oppretter en arbeidsgruppe som utreder og avklarer videre bruk av Maskevarreveien omsorgsboliger.

Monica Balto (V) fremmet følgende tilleggsforslag:

HOOK ber om at arbeidsgruppa for Maskevarre ser på muligheten for å flytte Frivilligsentralen inn i Maskevarre.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak: Innstilling til kommunestyret

Boligplan for Tana kommune 2018-2021 vedtas. Plandokument vil være retningsgivende for kommunens økonomiplanarbeid med de årlige budsjettene.

Et nytt tiltak «Vurdere leie til eie», punkt 5.2., tas ikke med i planen.

Rådmann oppretter en arbeidsgruppe som utreder og avklarer videre bruk av Maskevarreveien omsorgsboliger.

Rådmannen lager egen sak angående «Leie til eie».

HOOK ber om at arbeidsgruppa for Maskevarre ser på muligheten for å flytte Frivilligsentralen inn i Maskevarre.

PS 6/2019 Tospråklighetsmidler 2019 på kr. 124 000 - tilskudd samisk språkmidler

Saksprotokoll saksnr. 6/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Leder Kristin Rajala (AP) fremmet rådmannens forslag til vedtak som vedtak i saken:

Tana kommune lyser ut tilskudd til samisk språkutvikling- tospråklighetsmidler 2019 med søknadsfrist 28.02.2019. Søknadene behandles administrativt og vedtas i HOOK 26.03.2019.

Følgende retningslinjer og rutiner gjelder for tildeling av tospråklighetsmidler:

1. Formål

Det kan tildeles midler til tiltak som fremmer bruk av samisk språk og kultur i Tana samfunnet.

2. Hvem kan søke

Lag og foreninger, selskaper og kommunale virksomheter kan søke på midlene.

3. Prioriteringer

Følgende tiltaksområder prioriteres i 2019.

1. Språktiltak overfor barn og unge
2. Språktiltak og nybegynneropplæring av voksne

3. Arenabygging for aktiv bruk av samisk språk og kultur

4. Tiltak som fremmer språkutvikling i samiske næringer

5. Spesielle tiltak

4. Søknad

Søknaden sendes til Tana kommune. Kunngjøringen av midlene kunngjøres på kommunens hjemmesider. Søknaden skal inneholde beskrivelse av tiltak med tilhørende kostnadsoverslag. Tildeling skjer i forhold til prosjekt og ikke til ordinær drift.

5. Tolketjenester

Tana kommune gir tolketjenester ved behov for inntil 4 foreldremøter for de samiske barnehagene.

6. Rapportering og utbetaling

Tildelte midler utbetales på bakgrunn av rapport over tiltaket med tilhørende dokumentasjon av kostnadene. Rapporten og utbetalingsanmodning sendes kommunen innen 31.12 søknadsåret.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Tana kommune lyser ut tilskudd til samisk språkutvikling- tospråklighetsmidler 2019 med søknadsfrist 28.02.2019. Søknadene behandles administrativt og vedtas i HOOK 26.03.2019.

Følgende retningslinjer og rutiner gjelder for tildeling av tospråklighetsmidler:

1. Formål

Det kan tildeles midler til tiltak som fremmer bruk av samisk språk og kultur i Tana samfunnet.

2. Hvem kan søke

Lag og foreninger, selskaper og kommunale virksomheter kan søke på midlene.

3. Prioriteringer

Følgende tiltaksområder prioriteres i 2019.

1. Språktiltak overfor barn og unge

2. Språktiltak og nybegynneropplæring av voksne

3. Arenabygging for aktiv bruk av samisk språk og kultur

4. Tiltak som fremmer språkutvikling i samiske næringer

5. Spesielle tiltak

4. Søknad

Søknaden sendes til Tana kommune. Kunngjøringen av midlene kunngjøres på kommunens hjemmesider. Søknaden skal inneholde beskrivelse av tiltak med tilhørende kostnadsoverslag. Tildeling skjer i forhold til prosjekt og ikke til ordinær drift.

5. Tolketjenester

Tana kommune gir tolketjenester ved behov for inntil 4 foreldremøter for de samiske barnehagene.

6. Rapportering og utbetaling

Tildelte midler utbetales på bakgrunn av rapport over tiltaket med tilhørende dokumentasjon av kostnadene. Rapporten og utbetalingsanmodning sendes kommunen innen 31.12 søknadsår

PS 7/2019 Referatsaker/Orienteringer HOOK 050219

Saksprotokoll saksnr. 7/2019 i Hovedutvalg for omsorg, oppvekst og kultur - 05.02.2019

Behandling

Det ble i møte gitt følgende referatsaker:

- | | |
|------------|--|
| PS 7/2019 | Referatsaker/Orienteringer HOOK 050219 |
| RS 1/2019 | Forslag til vern av Tana bru |
| RS 2/2019 | Rapporter oppfølging av politiske vedtak - HOOK 2018 |
| RS 3/2019 | Tospråklighetstilskudd til kommunene 2019 |
| RS 4/2019 | Tospråklighetsmidlene i 2018 - rapportering og utbetalingsanmodning |
| RS 5/2019 | Anmodning om utbetaling av tospråklighetsmidler 2018 |
| RS 6/2019 | Den kulturelle skolesekken – tildeling av øremerkede midler for skoleåret 2018/2019 |
| RS 7/2019 | Tildeling av tilskudd til utviklingsarbeid knyttet til 0-24 samarbeid |
| RS 8/2019 | Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sapmi |
| RS 9/2019 | Grunnskoleelever i Tana kommune med samisk som fag fra og med skoleår 2010-2011 til skoleår 2018-2019 |
| RS 10/2019 | Avslutning av veiledningen i Veilederkorpset og sluttmelding |
| RS 11/2019 | Søknad om videre veiledning av Veilederkorpset-2017 |
| RS 12/2019 | Oversendelse av endelig tilsynsrapport Austertana barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket |
| RS 13/2019 | Oversendelse av endelig tilsynsrapport Diddi mánáidgárdi 2018 - ingen lovbrudd avdekket |
| RS 14/2019 | Oversendelse av endelig tilsynsrapport Tana bru barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket |
| RS 15/2019 | Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019-EL |
| RS 16/2019 | Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019- LH |
| RS 17/2019 | Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019 -WA |
| RS 18/2019 | Rekvirering av ambulansetransport, Tana kommune |

RS 19/2019 Tilstandsrapport for ernæring ved PLO
RS 20/2019 Styrking av administrasjon i pleie og omsorg
RS 21/2019 Frivilligsentralen
RS 22/2019 Henvendelse fra FAU Tanbru skole

RS sak 20/2019 – Styrking av administrasjon i pleie og omsorg ble møtet lukket, jf. kommuneloven § 31-2.

Referatsakene tas til orientering.

Det ble i møte gitt følgende orienteringer:

Leder Kristin Rajala (AP) orienterte om følgende:

- Elevene ved Tanabru skole etterlyser lys på snarveien. Dette er under bestilling.
- Det er kjøpt inn akematter til Tanabru skole.
- Det er satt opp skjerming på vinduene til svømmehallen

Kommunalsjef for helse og omsorg Anu Nilsen orienterte om følgende:

- Styrking av administrasjonen i pleie og omsorg
- Utbygging av helsesenteret
- Nedbemanning av Maskevarre

Kommunalsjef for oppvekst Trond Are Anti orienterte om følgende:

- Grenseskole
- Inkluderende barnehage- og skolemiljø
- RSK Øst

Votering

Vedtak

Referatene og orienteringene tas til orientering.

- RS 1/2019 Forslag til vern av Tana bru**
- RS 2/2019 Rapporter oppfølging av politiske vedtak - HOOK 2018**
- RS 3/2019 Tospråklighetstilskudd til kommunene 2019**
- RS 4/2019 Tospråklighetsmidlene i 2018 - rapportering og utbetalingsanmodning**
- RS 5/2019 Anmodning om utbetaling av tospråklighetsmidler 2018**
- RS 6/2019 Den kulturelle skolesekken – tildeling av øremerkede midler for skoleåret 2018/2019**
- RS 7/2019 Tildeling av tilskudd til utviklingsarbeid knyttet til 0-24 samarbeid**
- RS 8/2019 Grenseoverskridende skolesamarbeid i Sapmi**
- RS 9/2019 Grunnskoleelever i Tana kommune med samisk som fag fra og med skoleår 2010-2011 til skoleår 2018-2019**
- RS 10/2019 Avslutning av veiledningen i Veilederkorpset og sluttmelding**
- RS 11/2019 Søknad om videre veiledning av Veilederkorpset-2017**
- RS 12/2019 Oversendelse av endelig tilsynsrapport Austertana barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket**
- RS 13/2019 Oversendelse av endelig tilsynsrapport Diddi mánáidgárdi 2018 - ingen lovbrudd avdekket**
- RS 14/2019 Oversendelse av endelig tilsynsrapport Tana bru barnehage 2018 - ingen lovbrudd avdekket**
- RS 15/2019 Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019-EL**
- RS 16/2019 Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019- LH**
- RS 17/2019 Enkeltvedtak på dispensasjon fra utdanningskravet for pedagogisk ledere - Giellavealgu mánáidgárdi 2018-2019 -WA**
- RS 18/2019 Rekvirering av ambulansetransport, Tana kommune**
- RS 19/2019 Tilstandsrapport for ernæring ved PLO**
- RS 20/2019 Styrking av administrasjon i pleie og omsorg**
- RS 21/2019 Orientering om Frivilligsentralen**

RS 22/2019 Henvendelse fra FAU Tanabru skole